

**Sílvia Puig Pagès**

Escola Massana, Barcelona

[silvpuig@gmail.com](mailto:silvpuig@gmail.com)

## **Revistas, artículos y diseñadores entre 1950 y 1960**



### **RESUMEN**

En esta comunicación se analiza la aportación de las revistas catalanas *Cuadernos de Arquitectura*, *Serra d'Or* y *Destino* al conocimiento del diseño industrial en las décadas de 1950 y 1960 mediante los artículos escritos por los propios diseñadores, para ampliar la visión que tenemos de los primeros años de esta disciplina en Cataluña.

Se sitúa, por tanto, su cronología y frecuencia entre los escritos de otros profesionales, vinculándolas a eventos simultáneos: exposiciones, congresos, etc.

El estudio de estos textos nos ha permitido captar su carácter: mayoritariamente divulgativo en una primera fase, pero luego más posicionado ideológicamente, más didáctico y con más calado. Se aprecia también un cierto debate o diálogo de ideas entre autores. De manera adicional, ha permitido encontrar la aparición de la palabra *diseño* con todas sus implicaciones profesionales.

El material investigado ha resultado ser más amplio y profundo de lo esperado, obligando a recortar tanto la cronología como el análisis del dialogo detectado ente articulistas.

### **ABSTRACT**

The contribution of Catalan magazines *Cuadernos de Arquitectura*, *Serra d'Or* and *Destino* to the knowledge of industrial design during the 50`s and 60`s has been analysed through articles published by the designers themselves, in order to increase the perception we have of this subject in Catalonia at that time.

Thus, their chronology and frequency are related to other pieces published by different professionals and they have also been cross-referenced with other simultaneous events:

Exhibitions, Fairs, Conferences, etc.

At the same time, the variations in the basic tone of these articles have been singled out: mostly informational at the beginnings but more ideologically positioned later on, more didactic, with bigger weight later on. A kind of open discussion among their authors can also be seen. Additionally, this research has also allowed to establish the appearance of the word *diseño* with all its professional implications.

All researched materials have turned out to be wider and deeper than expected, so their chronology, as well as the detected dialogue among contributors, have had to be abridged.

## **TEXTO**

Los años 50 y 60 constituyen el periodo pionero del diseño en nuestro país. Las publicaciones se regían por la Ley de Prensa de 1938, que aplicaba un férreo control sobre todos los aspectos de las publicaciones: permisos, elección de director y, sobre todo, sometimiento a una minuciosa censura. Con el paso de los años esta ley se hará cada vez más caduca y anacrónica. En 1962 la cartera de Información y Turismo pasó a manos de Manuel Fraga Iribarne, que realizó una profunda reforma en el sector de la prensa, plasmándose en la ambigua Ley de Prensa de 1966. Aunque aparentemente más liberal, ya que evitaba tener que pasar el control de la censura, descargaba toda la responsabilidad de los contenidos en los directivos de la publicación. Esta “apertura” se mostrará en algunos casos como una peligrosa arma de doble filo, como ocurrió en *Destino* (DAVARA, 2005).

En el ámbito profesional es menester recordar algunos hitos históricos:

- 1951. Inicio del Grupo R y su amplio programa.
- 1957. Fundación del ICSID. Contacto de los arquitectos más inquietos de Barcelona con Gio Ponti.
- 1960. Fundación del ADI/FAD.
- 1961. Primera exposición del ADI/FAD y primeros premios Delta.
- 1963. Publicación del primer libro sobre diseño: *Introducció al Disseny Industrial* de Santiago Pey.

## **Las publicaciones**

Se analizan las siguientes tres publicaciones, ya que, a pesar de ser muy diferentes, cada una encontró su propia manera de acercar el diseño al público.

*Destino*, semanal y de origen falangista, se convirtió en una revista de amplia temática, abarcando desde la política al cine. Su público era la burguesía media, curiosa y ávida de informaciones culturales diversas.

*Serra d'Or*, mensual y pionera al ser publicada en catalán durante el franquismo. De origen eclesiástico, también presentaba una amplia temática aunque a un nivel más elevado. Referente imprescindible del catalanismo democrático hasta el mismo fin de la dictadura.

*Cuadernos de Arquitectura*, con una periodicidad más o menos trimestral y dirigida a profesionales, abrió su temática específica al diseño siguiendo las tendencias internacionales.

## **Los primeros textos sobre diseño en Cataluña**

Hay consenso en situar el primer texto que alude al diseño de objetos en el artículo «L'art de la saviesa» que Alexandre Cirici Pellicer publicó en 1946 en la revista *Ariel* (CIRICI, 1946). No menciona aún la palabra *diseño*, pero postula, en un futuro próximo, un retorno a la armonía y que todos los objetos, desde la botella al monumento, tengan la plenitud universal de la cultura clásica. A pesar de marcar un origen, la difusión de estas ideas debió ser minoritaria debido al perfil de la revista.

En cuanto a la palabra *diseño*, Oriol Pibernat trazó en 2009 su historia buscando sus orígenes y su incorporación al lenguaje español y catalán. Ya en la edición de 1791 del DRAE aparece la palabra, pero con usos diferentes a los que fue tomando en el siglo XX. El *diseño*, en el sentido de una nueva disciplina tal y como la conocemos actualmente, no se producirá hasta entrados los años 50.



Figura 1. Revista *Destino*, nº 101 (el primero editado en Barcelona), 1939. *Cuadernos de Arquitectura*, nº 1, 1944. *Serra d'Or*, nº1, 1959.

### ***Destino* (1937-1980)**

Iniciada en 1937 en Burgos como boletín de la falange española, se trasladó a Barcelona acabada la guerra, comenzando su segunda etapa como *Destino, Política de Unidad*, 2ª época con el nº 101. El subtítulo incorpora así una referencia sutil a los “Puntos de la Falange” de José Antonio Primo de Rivera: “España es una unidad de destino en lo universal”. Las señas de identidad eran pues explícitamente anticatalanistas y antiseparatistas.

Su posición suponía un delicado equilibrio entre servir al régimen franquista, su origen y apoyo, y un cierto acercamiento progresivo a la clase media. La búsqueda del lector medio, el mejor cliente posible para el semanario, les acercó a los intereses de una burguesía catalana. Consiguieron una publicación de calidad, abierta y liberal, que abarcaba desde la política a todo el abanico cultural, y que tuvo una importante incidencia en la opinión pública.

Josep Vergés, alma de *Destino*, y uno de los propietarios desde 1942, no únicamente supo aunar esfuerzos consiguiendo un gran equipo de colaboradores, sino que tuvo la habilidad de sortear censuras y prohibiciones gubernamentales.

La deriva liberal y pro aliada en los años siguientes no dejó de molestar a los anteriores dueños de la revista (FET y las JONS) y se produjeron varios episodios violentos de represalia, entre ellos el asalto a la redacción por un grupo de falangistas que destruyó cuanto pudo y obligó a huir a los trabajadores presentes (VILA-SAN JUAN, 1985).

Cada semana las páginas de *Destino* ofrecían una información viva, que no se conseguía en otros medios y que conectaba con el pulso vibrante y en ebullición de la ciudad y del mundo.



Figura 2. Revista *Destino*, nº 44, 1938 (Burgos) y nº 101, 1939 (Barcelona).

Su crecimiento así lo muestra: de las 8 páginas que tenía cuando se inició en Barcelona en 1939 pasará a 24 páginas en 1945, 40 páginas en 1955 y 80 en 1975. Asimismo los suscriptores pasaron de los 1.000 de sus inicios en Burgos, a 22.000 a principios de los años 50. El punto álgido de la publicación fue entre 1967 y 1968, con 47.000 ejemplares (GELI & HUERTAS CLAVERIA, 1991).

A partir de 1966, y con la apertura que parece representar la nueva Ley de Prensa, el panorama empezó a cambiar y *Destino* se hizo más crítica. Así, hasta 1975 tuvo diversos encontronazos, como en 1967 cuando fue duramente multada y condenada a dos meses de suspensión debido a los múltiples expedientes acumulados.

### La lenta aparición de textos sobre diseño

Este término entrará en las páginas del semanario a través de las crónicas de eventos concretos: exposiciones, el Salón del Hogar Moderno, la Triennale de Milano, etc.

Las crónicas podían ser entrevistas realizadas por algún colaborador de *Destino* a “decoradores” y, posteriormente, a “diseñadores”, o artículos realizados por arquitectos. La diferencia de lenguaje entre un tipo de texto y otro es espectacular.

Inicialmente, las informaciones sobre el Salón del Hogar Moderno no tenían una posición demasiado clara y aparecían a menudo en la sección miscelánea de “Mediodía a Medianoche”. El tono podía ser asombrosamente ñoño y cursi, como ocurre en el artículo de 1956 “El hogar sigue siendo dulce y confortable”. El periodista, después de destacar el confort y comodidad de una silla del “decorador” Santiago Pey, nos regala algunas frases memorables como “en la exposición [...] se ofrece todo cuanto ha creado recientemente el hombre para que la mujer se sienta feliz, y sobre todo para que no deserte de la cocina”. A fin de que el lector no se alarme con tanta modernización presentada en el Salón, termina su artículo con: “Recordemos las palabras de Santa Teresa: Dios también anda entre pucheros”.

Muy diferente era el tono que utilizaba Oriol Bohigas, que empezó a escribir en *Destino* con apenas 21 años y siendo aún estudiante de arquitectura. Inició en 1952 la sección “Arquitectura y arquitectos” (1989), en la que publicó un artículo bastante más crítico “Al margen del mobiliario standarizado” en 1954, que denunciaba la frivolidad de algunos proyectos del concurso “Pro dignificación del Hogar Popular” o la desubicación de propuestas trasnochadas “Estilo Imperio”. Se centraba en la aportación de Antonio de Moragas y Gallissá al mobiliario, señalando “la idea fundamental y realmente renovadora de lograr una total standarización de un mobiliario completo, sin caer en el inconveniente de una deshumanizada monotonía” (1954, 26).

Lejos está este tono serio, profesional y preocupado por la dimensión social e industrial del mobiliario con el “Dios está también entre pucheros” y la gazmoñería del artículo de 1956 anteriormente citado.





Figura 3. Varias portadas de la revista *Destino*.

El primer registro que hemos encontrado en *Destino* de la palabra *diseño* es de diciembre de 1957, de la mano, como no, de Oriol Bohigas al señalar las novedades del VII Salón del Hogar Moderno; “Y aquellos productos industriales que merezcan una especial atención desde el punto de vista de su diseño [...]”. En el texto también utilizó la expresión nuestros “designers” o “industrial designers”, para normalizarla posteriormente con la frase: “Y señala una indiscutible calidad en esta primera muestra de diseño industrial español” (La casa moderna en el F.A.D.). No obstante, aún costará que el uso del verbo *diseñar* sea ampliamente aceptado. Así, durante los siguientes dos años, en *Destino* aún se alternó la palabra *diseño* y los significados profesionales asociados, con la de *decorador*, o *arte decorativo*.

“En el taller de los artistas” fue una sección muy veterana en *Destino*, escrita a partir de 1946 por Mylos, seudónimo utilizado por Sebastià Gasch, en la que entrevistó a todo tipo de artistas: pintores, escultores, grabadores, ceramistas y otros. En enero de 1959 hubo un cambio sustancial con una serie de tres artículos consecutivos titulados “Una nueva estética I, II y III”. En realidad, se trataba de una amplia entrevista en tres partes a Andrés F. Ricard [sic] en la que alternaba la mención explícita a *diseño* y *diseño industrial* con la de *estética industrial*, debido, en buena lógica, al ascendente que tenía en Ricard la cultura francesa. De hecho, lo presentó como corresponsal del Institut d'Esthétique Industrielle. Los tres textos trataron el diseño desde un punto de vista más didáctico, intentando explicar los

diferentes aspectos de una nueva profesión (MYLOS, 1959).

Aún en algún artículo de 1959 se continuó utilizando el epíteto de *decorador* para personajes como Ramón Marinel·lo, pero a principios de los años 60 será mucho más escaso y difícil de encontrar.

La aparición de *Serra d'Or* y la responsabilidad que tuvo Bohigas en la misma hizo que escasearan sus aportaciones en los años siguientes.

Esta etapa heroica de introducción del concepto de diseño a un público no profesional termina con la década. Es justamente es este momento cuando aparecen nuevas voces, ahora ya de diseñadores, que se encargarán de explicar más a fondo la problemática del diseño. Santiago Pey tendrá un par de amplias aportaciones en 1961: en “El diseño en el 9º Salón del Hogar Moderno” fue más allá de la mera crónica y planteó los problemas que la imitación conllevaba en el campo del diseño industrial. El segundo artículo, “Lo que el diseño revela”, era una especie de declaración de principios, situando el diseño como exponente de cultura. A partir de aquí separó dos visiones casi contrarias del diseño: la expuesta que correspondía a la actitud europea, en la que el diseño “es la voz de la cultura en el inhumano progreso de la civilización”, y la norteamericana, mercantilista y según la cual el diseño “es la voz del cliente en la gerencia”. Continuaba diciendo que se podría hacer un muy buen análisis de una sociedad estudiando sus objetos, lo que permitiría conocer su grado de conservadurismo o emancipación, nivel de seguridad, económico, de aborregamiento, político, etc. Otra vez aprovechó Pey una simple reseña para hacer teoría y plantear una lección magistral sobre diseño.

Más tarde, Juan Perucho fue el que recogió el tema del diseño en *Destino* y alrededor de 1966 se incorporó un personaje tan activo en el mundo del diseño como Daniel Giralt Miracle, pero esta es una etapa que ya no contempla esta investigación.

### ***Cuadernos de Arquitectura (1944-1970)***

Publicada por el Colegio Oficial de Arquitectos de Catalunya y Baleares, buscó ir más allá que un simple boletín profesional, difundiendo la producción arquitectónica tanto catalana como internacional, así como los conceptos, teorías y debates vinculados.



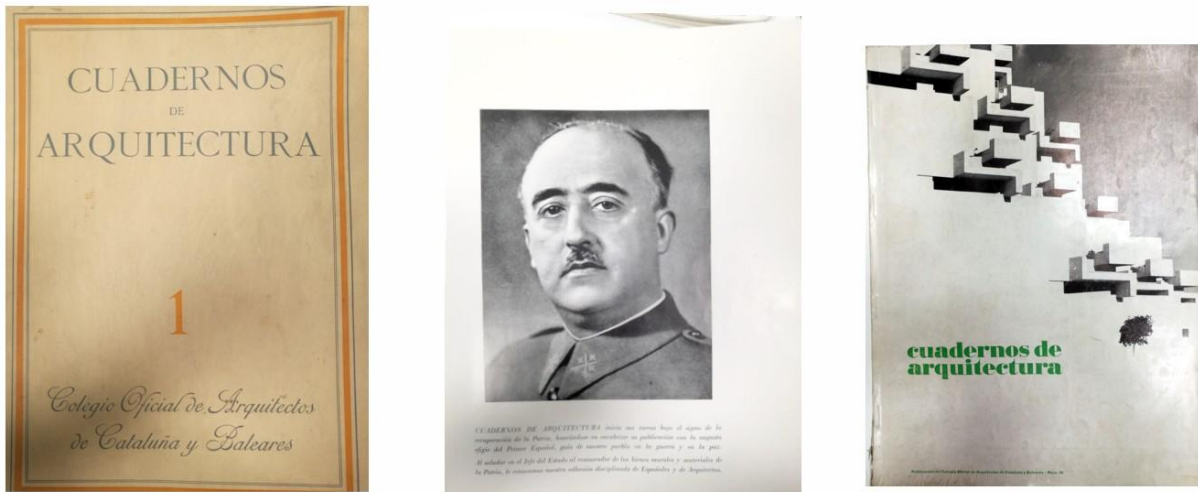


figura 4. *Cuadernos de Arquitectura*, nº 1, 1944, portada y p.3; nº 58, 1964.

De una periodicidad semestral aproximada, aumentó a tres y hasta cuatro números anuales a mediados de los años 50. Editada en castellano (nº 1 a 143), a partir de 1971 tomó el nombre de *Cuadernos de arquitectura y urbanismo*. Desde 1981 se publica en catalán como *Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme*.

En el periodo que nos interesa era el director de la revista Assis de Viladevall Marfà, Vicenç Bonet el jefe de redacción y colaboraban Cristian Cirici y Josep Bonet. Manuel de Solà-Morales era el decano del Colegio y Antonio de Moragas y Gallissá su secretario, pasando luego a ocupar el cargo de decano.

El objetivo de la revista de construir una identidad, una manera de entender la profesión y su dimensión cultural (SOLÀ-MORALES, 1994). También se concibió como instrumento de comunicación con la ciudad, defensora de sus derechos e intereses, siempre bordeando los límites que permitían el poder y la censura (BONET, 1994).

El público al que iba dirigido *Cuadernos* era inevitablemente profesional. Por tanto, su difusión era menor, con tiradas pequeñas y solamente llegó a 8.000 ejemplares en la etapa internacional, cuando se convirtió en *Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme*, con dos ediciones bilingües (catalán-inglés y castellano -inglés).

## La aparición de textos sobre diseño

Como en las demás publicaciones, la aparición de textos sobre diseño fue muy lenta. De manera puntual y con una frecuencia escasa al principio, aparecieron pequeños reportajes autónomos sobre objetos y mobiliario, desligados de la arquitectura.

Abre el fuego Antonio de Moragas en un artículo de 1954 sobre la segunda exposición del Grupo R. Sin ambages, plantea que “es posible la sustitución del artesanado por la standarización sin perder el sentido humano de las cosas”. Y no sólo esto, sino que a través de esta integración con la producción industrial moderna se podría “reconquistar para el arquitecto lo que tontamente se ha venido llamando decoración a secas” (MORAGAS, 1954).

La palabra *diseño* tuvo una pronta aparición en *Cuadernos de Arquitectura*, ya que a inicios de 1955 la podemos encontrar en un artículo sin autor, de una sola página, titulado “Lámparas”. Fue un punto de inflexión temprano, a la vez que interesante, ya que se anunciaba el inicio de una sección dedicada a las Artes del Hogar. El texto, aunque breve, cuestionaba ya la concepción de la lámpara como adorno, como artículo decorativo del hogar con pretensiones historicistas. En contraste, se mostraban unas lámparas de Francisco Balcells perfectamente funcionales, ya que “su diseño tiene el encanto de las cosas realmente útiles, [...]”.

En “Muebles”, otro lacónico título del año siguiente, Manuel Infiesta enseñaba algunos muebles producidos por la Casa ARM de Barcelona. A guisa de alabanza dice, el *diseñador* es considerado como “una auténtica máquina de eficacia” (1956).

Pero es sobre todo a partir del artículo de 1958 sobre Henry Van de Velde, escrito por un personaje tan habitual de *Cuadernos* como es José M<sup>a</sup> Sostres, cuando el verbo “diseñar” se empleó ampliamente en un texto de tres páginas.

A lo largo de 1958 y 1959 aumentó la frecuencia de reportajes sobre diseño, básicamente visuales (foto de objetos o muebles y pies de foto). Observamos así que *Cuadernos* optó por incorporar repentinamente el concepto de *diseño*, dejando de lado, casi despreciando, el concepto de *decorador*, pero sin entrar a teorizar sobre ellos, al menos hasta finales de los años 50.

En el último número de 1959 apareció un artículo más de fondo de A. Cirici-Pellicer, “Gestión y tendencias del diseño industrial”. Con tres páginas completas de texto, Cirici cuestionaba cómo ha de ser una crítica y resumía después los hitos básicos de la historia del diseño y de la arquitectura. Como Pey, contrastaba dos líneas, la americana e individualista de Wright y Loewy, comercial y no implicada ideológicamente, con la línea de solidaridad social representada por la Bauhaus y, en general, por el diseño europeo.

La energía contagiosa de los inicios del ADI FAD se expresó también en el campo literario, con una profusión de artículos que aparecieron a lo largo del año 1961, sumando un total de unas 28 páginas. Un logro espectacular en poco tiempo.

Similar a lo que ocurrió en *Destino*, con el cambio de década los propios diseñadores empezaron a escribir sus propios artículos. André Ricart [*sic*] en “Diseño Industrial y porcelana” mostraba la problemática de la creación en esta industria, así como sus logros históricos. Santiago Pey reseñó un curso de diseño de producto realizado por una empresa inglesa de diseño (“Seminario sobre el tema diseño de producto”, 1961) y Rafael Marquina hizo una reivindicación de las formas artesanales en “Adaptaciones al diseño moderno de soluciones tradicionales” (1961), artículo que provocaría amplias controversias. “La artesanía ha muerto para dar paso al Diseño” fue la respuesta de Antonio de Moragas a Marquina en siguiente número de 1961 (nº 44) en *Carta al Director*.

Se inició en este número la sección “**d.i.**” de diseño industrial, con el artículo de Rafael Marquina “De la ansiedad y del diseño del mueble” sobre la tendencia al nomadismo del diseño moderno, y con “Inquietudes contemporáneas” de Santiago Pey, que reseña el debate entre el respeto a la “herencia del pasado” y el fusilamiento directo de estilos históricos. Esta sección “**d.i.**” se convirtió en los números siguientes en una tribuna del ADI FAD.

A pesar de que el número de páginas disminuyó hasta unas 7 u 8 anuales aproximadamente, en los años siguientes habrá continuidad en la publicación de textos de diseñadores: Rafael Marquina, Santiago Pey y Miquel Milà utilizarán esta sección para poder expresar los problemas y preocupaciones de su profesión.

### ***Serra d'Or* (1959)**

Surgió de la fusión de dos circulares vinculadas a la Abadía de Montserrat: *Germinabit* (1949) y el boletín interno *Serra d'Or* (1955). Su creación en 1959 aprovechó el apoyo de la Iglesia para publicar una revista en catalán, sorteando la prohibición franquista. Formó parte de las publicaciones de la Abadía de Montserrat y estuvo bajo de la protección del Abad Escarré.

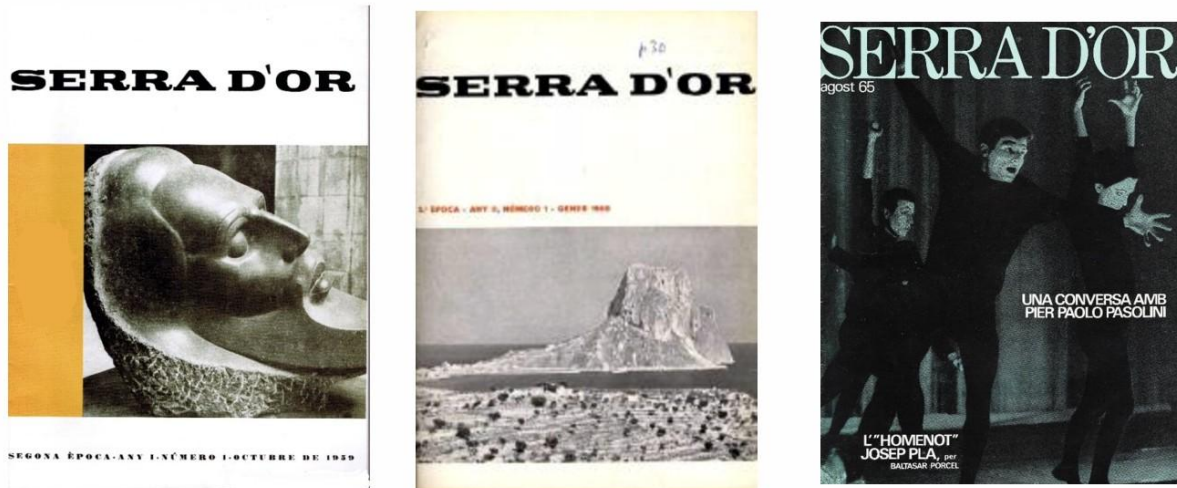


Figura 5. *Serra d'Or*, nº 1 octubre 1959; Enero 1960; Agosto 1965

Su compromiso explícito era el de informar ampliamente del panorama cultural. Y así lo hizo, convirtiéndose en un poderoso instrumento para enriquecer el paupérrimo ambiente intelectual. Atendió todos los frentes culturales: religión, política, economía, música, teatro, literatura, cine, artes plásticas, arquitectura, diseño, entre otros.

Dos personajes, jóvenes y entusiastas, fueron decisivos para la transformación de una circular minoritaria en una revista que tuvo un papel fundamental en la evolución de la cultura catalana: Ramón Bastardes y Max Cahner.

Si en 1959 *Germinabit* tenía unos 1000 suscriptores, en 1960 *Serra d'Or* consiguió llegar a los 5.000 y a 12.000 en 1974, con una tirada de 17.000 ejemplares (MANENT, 2007).

Las dificultades empezaron ya con el nº 1 de octubre de 1959. No se pudo distribuir hasta enero de 1960, al amparo de una licencia eclesiástica que convertía la revista en “órgano de la Confraria de la Mare de Déu de Motserrat”. Términos como “Estat Espanyol” y

“Països Catalans” eran automáticamente censurados, así como cualquier referencia a Pau Casals, entre otros.

A pesar de varias de estas trifulcas, la protección eclesiástica consiguió una cierta tolerancia, aunque en 1964 la revista debió afrontar un grave reto. el de “legalizarse” en el Ministerio de Información y Turismo y convertirse en una revista “normal”, dejando de estar directamente amparada por la Iglesia (RENDÉ, 1997).

Josep Massot i Montaner (2001), considera que buena parte de su éxito se debe a que nunca fue una revista “confesional”, sino que mantuvo una apertura a todos los posicionamientos. Precisamente esta era la exigencia básica, el respeto mutuo, a pesar del amplio abanico de personalidades e ideologías representadas.

### **La aparición de textos sobre diseño**

A inicios de 1960 se organizó la revista en secciones temáticas, bajo la tutela de un responsable para cada una de ellas.

Oriol Bohigas que, como hemos visto, había tenido ya un papel decisivo en la introducción del diseño en *Destino* y una dilatada experiencia como articulista en *Cuadernos de Arquitectura*, tuvo un papel muy relevante en *Serra d'Or* prácticamente desde su inicio. La sección “Diseño·Arquitectura·Urbanismo”(D·A·U) creada por él, se convirtió en una plataforma de debate profesional de alto nivel, facilitando la difusión de estas disciplinas y permitiendo que el intercambio de opiniones llegara a un público más amplio que el propiamente profesional.

Es altamente significativo que la sección de Bohigas llevara el título “Disseny·Arquitectura·Urbanisme”(DAU). Esta novedosa apuesta la explica en el artículo del primer número de 1960 “Un art nou per a una societat nova”. En él considera estas disciplinas como una cosa unitaria, cuyas realizaciones han de llegar de manera íntegra y fecunda a un público mayoritario, “a unas realidades sociales de las cuales no nos podemos desvincular”. El objetivo es la búsqueda de un nuevo arte que trabaje para una sociedad nueva. El trasfondo social será una constante en el pensamiento de Bohigas.

En los primeros números, la mencionada sección se abría con un extenso artículo escrito por arquitectos o urbanistas, y a partir de mayo de 1960 los diseñadores industriales empezaron a tomar la palabra. Así, Santiago Pey en “Repercusión social del



decorativismo”(1960) criticaba el exceso de decoración al servicio de los poderosos como estrategia para perpetuar su recuerdo y también que las clases sociales más humildes lo imitaran sin sentido de la proporción. Reprueba sobre todo los “conjuntos de muebles” (de habitación, de comedor) habituales en aquel momento y que resultaban ostentosos, enormes y poco funcionales.

También es interesante la aportación de Albert Bastardes, que en el nº 7 (1960) inició el subapartado “Galeria de dissenyadors industrials”, con reseñas monográficas que atenderán sucesivamente la obra de Antonio de Moragas, Miquel Milà i Sagnier, André Ricard, o Joaquim i Jaume Belsa y Aldea.

Antonio de Moragas en el número de septiembre del mismo año, con el artículo “Nivell de vida i mal gust” de casi cuatro páginas, proponía una ciencia que estudiara el nivel social, cultural y moral de una sociedad a través del nivel estético de los objetos de su ciudad. Su crítica más feroz iba dirigida a los objetos de lujo o caros que evidenciaran mal gusto. Quizás contrastando la opinión anterior de Pey, era más condescendiente con las clases humildes, entendiendo que quisieran imitar a las clases más pudientes.

Santiago Pey publicó en el nº 11 de noviembre un artículo titulado “Problemes de disseny” (1960) en el que situaba el origen etimológico, significado y usos de la palabra “diseño” en diversas lenguas, con el fin de acotar sus significados. Incidía, como ya había hecho Bohigas en su artículo de enero, en la vocación que tiene el diseño de estar al servicio del público en contraposición a las artes plásticas.

Bohigas cerró este ciclo de un año con el artículo “Dissenyar per a un públic o contra un públic” (1961), separando dos modalidades del diseño del momento: una, *esthéticien industriel* designaría una opción comercial, en la que se mejora el aspecto del objeto para aumentar las ventas (Raymond Loewy), y la otra, el *diseño*, que profundiza más en la técnica y la economía, “la que entiende que el producto industrial es un elemento importante en la configuración de nuestra sociedad”. La primera opción se vincularía más a países fuertemente capitalistas y la otra a países estructurados en un cierto sentido socialista.

Advertimos la transversalidad de estos conceptos en las tres revistas: de Pey en *Destino*, de Cirici Pellicer en *Cuadernos de Arquitectura*, y de Oriol Bohigas en *Serra d’Or*.

El balance de este primer año de D·A·U es altamente positivo, con un mano a mano entre arquitectos y diseñadores; unos recogen ideas de otros, disienten y matizan, en un diálogo altamente fructífero.

Los siguientes años no fueron tan fértiles, sólo aparecen breves comentarios en “Actualitats” de D·A·U sobre exposiciones y concursos. Ocasionalmente aparecen artículos más extensos, como el muy entusiasta y amplio de Rafael Marquina sobre el Congreso de Diseño Industrial de Venecia (enero de 1962), en el que se muestra crítico con algunas de las aportaciones y conferencias (“Un congrés de Disseny Industrial”).

Otras aportaciones importantes fueron las de Pey y Bohigas en los años siguientes, pero lamentablemente su análisis ya no tiene cabida en este escrito.

## CONCLUSIONES

Observamos en las tres revistas una coincidencia cronológica, alrededor de 1960, con la incorporación de textos de los propios diseñadores. Previamente, en cada publicación habían preparado el terreno sus articulistas habituales, fueran críticos de arte o arquitectos. Se observa bien esta etapa inicial en *Destino* y *Cuadernos*. Al ser posterior, *Serra d'Or* entró de pleno en la segunda fase, que correspondió al punto álgido de creación del ADI FAD. Precisamente unos cuantos de estos artículos formarán la publicación editada a raíz de la primera exposición del ADI FAD.

En la segunda fase, los diseñadores entran en un dialogo abierto y fértil con otros colaboradores, mediante temas recurrentes, respuestas y debates.

En cuanto a la palabra *diseño*, hemos visto la variedad de posiciones de cada publicación, debido inevitablemente al origen y características de cada una. No obstante, nos ha sorprendido encontrar este término en un año tan temprano como 1955, cuando aún no existía el ICSID ni tampoco se había dado el conocido encuentro con Gio Ponti, que preparó el terreno y los ánimos para la creación de nuestras asociaciones de diseño.

El material investigado ha resultado ser más amplio y profundo de lo esperado, obligando a recortar tanto la cronología como el análisis del dialogo detectado ente articulistas.

Finalmente, reconocer la importante labor que realizó Oriol Bohigas preparando y abonando el terreno para dar la palabra a los diseñadores y manteniendo siempre el criterio social por encima de veleidades elitistas.

## REFERENCIAS

- BASTARDES, A. (1960). Galeria de dissenyadors industrials. *Serra d'Or any II* (7), 22.
- BOHIGAS, O. (1954). Al margen del mobiliario standarizado. *Destino* (871), 26.
- BOHIGAS, O. (1957). La casa moderna en el F.A.D. *Destino* (1061), 36.
- BOHIGAS, O. (1960). Un art nou per a una societat nova. *Serra d'Or; any II* (1), 26.
- BOHIGAS, O. (1961). Dissenyar per a un públic o contra un públic. *Serra d'Or; any III* (1), 25.
- BOHIGAS, O. (1989). *Combat d'incerteses. Dietari de records*. Barcelona: Edicions 62.
- BONET, V. (1994). 31-63 (1958-1966). *Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme* (205-206), 74.
- CIRICI PELLICER, A. (1946). L'Art de la saviesa. *Ariel*, 32.
- CIRICI PELLICER, A. (1959). Gestación y tendencias del diseño industrial. *Cuadernos de Arquitectura*, 28-29.
- El hogar sigue siendo dulce y confortable. (1956). *Destino* (1009), 32.
- GELI, C., & HUERTAS CLAVERIA, J. (1991). *Las tres vidas de "Destino"*. Barcelona: Anagrama.
- INFIESTA, M. (1956). Muebles. *Cuadernos de Arquitectura* (25), 25.
- Lámparas. (1955). *Cuadernos de Arquitectura* (21), 12.
- MARQUINA, R. (1961). Adaptaciones al diseño moderno de soluciones tradicionales. *Cuadernos de Arquitectura* (43), 33.
- MARQUINA, R. (1961). De la ansiedad y del diseño del mueble. *Cuadernos de Arquitectura* (44), 40.
- MARQUINA, R. (1962). Un congrés de Disseny Industrial. *Serra d'Or; any IV* (1), 19-22.

- MORAGAS GALLISSÀ, A. d. (1954). Exposición g. R. Industria y arquitectura. *Cuadernos de Arquitectura* (18), 20.
- MORAGAS GALLISSÀ, A. d. (1960). Nivell de vida y mal gust. *Serra d'Or* (9), 31-34.
- MORAGAS GALLISSÀ, A. d. (1961). Carta al director. *Cuadernos de Arquitectura* (44), 6.
- MYLOS. (1959). Una nueva estética, I, II y III. *Destino* (1117-1118-1119).
- PEY, S. (1960). Problemes de disseny. *Serra d'Or* (11), 37-39.
- PEY, S. (1960). Repercussió social del decorativisme. *Serra d'Or, any II* (5), 31.
- PEY, S. (1961). Seminario sobre el tema "diseño de producto". *Cuadernos de Arquitectura* (43), 32.
- PEY, S. (1961). Inquietudes contemporàneas. *Cuadernos de Arquitectura* (44), 42.
- PEY, S. (1961). El diseño en el 9º Salón del Hogar Moderno. *Destino* (1227), 34.
- PEY, S. (1961). Lo que el diseño revela. *Destino* (1243), 35 y 37.
- PIBERNAT, O. (2009). Disseny by Design. Introduction and expansions of the term "design" in Catalonia and Spain in the 1950's. *Words for Design II*, 25-26.
- RICART, A. (1961). Diseño Industrial y porcelana. *Cuadernos de Arquitectura* (43), 30-31.
- SOLÀ-MORALES, M. (1994). Una revista per anar pel món. *Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme* (205-206), 18.
- SOSTRES, J. M. (1958). Henry Van De Velde. *Cuadernos de Arquitectura* (31), 2-5.
- VILA-SAN JUAN, J. (marzo de 1985). Historia (y despedida) de la revista DESTINO. *Destino. tercera etapa*, 85-94.

## **BIBLIOGRAFÍA**

- BASTARDES I PORCEL, R. (1984). Sobre la gènesi i els primers anys de "Serra d'Or". *Serra d'Or* (301), 23-28.
- CAMPI, I. (2013). *La historia y las teorías historiográficas del diseño*. México: Designio.
- CIVIT LLORT, R. (2012). *Destino i la cultura catalana a les acaballes del franquisme (1966-1975)* (Tesis doctoral). Barcelona: Universitat de Barcelona.

DAVARA, F. J. (2005). *Los periódicos españoles en el tardo franquismo. Consecuencias de la nueva ley de prensa*. (10 de diciembre de 2017). Obtenido de <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1392817>

GIRALT-MIRACLE, D. (1971). El Diseño Industrial en Cataluña. Historia cronológica del ADI/FAD. *Cuadernos de Arquitectura y Urbanismo* (82), 48-53.

GIRALT-MIRACLE, D., & CAPELLA, J. (1998). *El diseño Industrial en España*. Madrid: Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, Plaza & Janés.

MANENT, A. (2007). *Tres revistes/ Serra d'Or: Quaranta set anys de continuïtat*. (7 de Diciembre de 2017). Obtenido de <http://www.raco.cat/index.php/estudis/article/viewFile/177470/229840>

MASSOT I MUNTANER, J. (2001). *Escriptors i erudits contemporanis: segona serie*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat.

RENDÉ, J. (1997). *Sobre Jordi Sarsanedas*. Barcelona: Publicacions de la Abadia de Montserrat.

RIO, I. d. (2016). La Historiografía del diseño industrial español. Una primera aproximación. [archivo PDF]. Obtenido de <http://www.historiadeldisseny.org/wp-content/uploads/Isabel-del-R--o-La-historiograf--a-del-dise--o-industrial-espa--ol.-Una-primer-a-aproximacion.pdf>

RIPOLL SINTES, B. La revista *Destino* (1939-1980) y la reconstrucción de la cultura burguesa en la España de Franco. *Amnis* [en línea], 14/2015, publicado el 15 de julio de 2015, consultado el 29 de noviembre de 2017. URL: <http://journals.openedition.org/amnis/2558>; DOI: 10.4000/amnis.2558

## **AGRADECIMIENTOS**

A Isabel Campi, motor de tantas iniciativas.

A Gemma Griñó, Bibliotecaria de la Escuela Massana, por su ayuda en la documentación.